



ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА

Научный альманах
Том 23. № 3. 2022

СОДЕРЖАНИЕ

ЗВУЧАНИЕ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЫ: МУЗЫКА И СЛОВО

- Н. И. Жуланова.* Многостольные флейты в русских селах Северо-Западного Прикамья. Из неопубликованных экспедиционных материалов 11
- А. Б. Охлобыстина, Т. А. Старостина.* К проблеме специфики формообразования в южнорусской протяжной песне 28
- Е. В. Миненок.* Народная песня как «свидетель» этнической истории потомков столыпинских переселенцев 47
- А. А. Гулак.* Культурная репрезентация трауматичнага дыскурсу няволі ў песнях палонных 60

ФОЛЬКЛОРНЫЕ МЕТАМОРФОЗЫ

- С. Ю. Неклюдов.* От мифа до баллады: «женская версия» сюжета AaTh 485A* 71
- М. В. Завьялова.* Как Катюша превратилась в гориллу: о детских переделках одной известной песни в семиотическом аспекте 86

МИР В ЗЕРКАЛЕ ПАРЕМИЙ

- С. Г. Низовцева.* Образ березы в фольклорной картине мира: к интерпретации одной коми загадки 99
- З. Я. Рахматуллина, Г. Р. Хусаинова.* Башкирское гостеприимство и его отражение в народной паремии 110
- Т. Г. Басангова.* О калмыцких скороговорках 118
- Б. Х. Борлыкова, Б. В. Меняев, Т. В. Басанова.* Образные параллелизмы в сарт-калмыцких пословицах 124

ПРАЗДНИКИ МИРА. РОЖДЕСТВО

- А. Н. Кожановский.* Рождество в Испании: кто приносит подарки 135
- О. Д. Фаис-Леутская.* Рождественские трапезы на Юге Италии: семантические ключи прочтения 150
- М. А. Сулоева.* Репрезентация кулинарного кода арбрешей Италии на примере традиционного рождественского меню 161
- А. А. Новик.* Вкус Рождества: традиции, запреты и алиментарные пристрастия албанцев Приазовья 171

ЮБИЛЕИ

- Исследователь и популяризатор традиционной культуры и фольклора: к юбилею Марины Юрьевны Новицкой (*Т. А. Золотова*) 184

IN MEMORIAM

- Памяти Татьяны Семеновны Рудиченко (12.01.1950–08.06.2022) 190

CONTENTS

THE SOUND OF FOLK CULTURE: MUSIC AND WORDS

- Nadezhda I. Zhulanova.* Multi-Barrel Flutes in Russian Villages of the North-Western Kama Region. From Unpublished Expedition Materials 27
- Anastasiya B. Okhlobystina, Tatiana A. Starostina.* On the Analysis of Form in the Southern Russian “Prolonged” Folksong 44
- Yelena V. Minyonok.* A Folk Song as a ‘Witness’ to the Ethnic History of the Descendants of Stolypin Migrants 59
- Nastassia A. Hulak.* The Traumatic Discourse of Captivity in the Songs of War Prisoners 69

FOLKLORIC METAMORPHOSES

- Sergey Yu. Neklyudov.* From Myth to Ballad: The ‘Feminine Version’ of Plot Type AaTh 485A* 84
- Maria V. Zavyalova.* How Katyusha Turned into a Gorilla: Children’s Alterations of a Famous Song from a Semiotic Perspective 97

THE WORLD IN THE MIRROR OF PAREMIAS

- Svetlana G. Nizovtseva.* The Image of a Birch Tree in Folklore’s Picture of the World: On the Interpretation of a Komi Riddle 107
- Zugura Ya. Rakhmatullina, Gulnur R. Khusainova.* Bashkir Hospitality and Its Reflection in Folk Paremiias 116
- Tamara G. Basangova.* On Kalmyk Tongue Twisters 122
- Boskha Kh. Borlykova, Badma V. Menyaev, Tatiana V. Basanova.* Figurative Parallelisms in Sart-Kalmyk Proverbs 132

HOLIDAYS OF THE WORLD. CHRISTMAS

- Alexandr N. Kozhanovskii.* Christmas in Spain: Who Brings the Presents? 148
- Oxana D. Fais-Leutskaiia.* Christmas Meals in the South of Italy: Semantic Keys to Reading 159
- Marina A. Suloeva.* The Representation of Italian Arbëresh National Identity in the Culinary Code of Their Traditional Christmas Menu 169
- Alexander A. Novik.* The Taste of Christmas: Traditions, Prohibitions and Alimentary Predilections of the Albanians of the Azov Sea Region 182

JUBILEES

- Researcher and Popularizer of Traditional Culture and Folklore: To the Anniversary of Marina Yuryevna Novitskaya (*T. A. Zolotova*) 184

IN MEMORIAM

- In Memory of Tatyana Semyonovna Rudichenko (12.01.1950–08.06.2022) 190